

## ANHANG VII

### DIENSTSCHEIN (Muster)

1. Name und Anschrift des Dienstgebers:

---

---

Sitz des Unternehmens (sofern die Unternehmensadresse nicht mit der Adresse des Dienstgebers übereinstimmt):

---

2. Name und Anschrift des Dienstnehmers:

---

---

geboren am: \_\_\_\_\_ in \_\_\_\_\_

3. Beginn sowie allenfalls vereinbartes Ende des Dienstverhältnisses und allenfalls vereinbarte Probezeit:

---

---

4. Vereinbarter Lohn:

a. Grundlohn brutto: \_\_\_\_\_ €

b. Überstundenpauschale: \_\_\_\_\_ €

c. Die Sonderzahlungen sind in § 13 des „Kollektivvertrages für Dienstnehmer in den bäuerlichen Betrieben des Bundeslandes Niederösterreich“ geregelt.

d. Die Wirkung des Überstundenpauschales und die Vergütung von Überstunden und Mehrleistungen sind in den §§ 10 und 11 des „Kollektivvertrages für Dienstnehmer in den bäuerlichen Betrieben des Bundeslandes Niederösterreich“ geregelt.

e. Vereinbarungsgemäß werden vom Geldlohn nachstehende Naturalbezüge abgezogen (siehe zur Bewertung dieser Sachbezüge Anhang III des genannten Kollektivvertrages):

- Verpflegung

- Wohnung
- Beheizung
- Beleuchtung
- Volle Station

f. Fälligkeit des Entgelts: \_\_\_\_\_

g. Art der Auszahlung: \_\_\_\_\_

5. Dauer der Kündigungsfristen und Kündigungstermine  
Für Arbeiter gilt § 22 des genannten Kollektivvertrages.  
Für Angestellte gilt § 23 und gemäß § 19 Gutsangestelltengesetz haben  
Kündigungen von Angestellten bei sonstiger Unwirksamkeit schriftlich zu  
erfolgen.

\_\_\_\_\_

6. gewöhnlicher Arbeitsort:

\_\_\_\_\_

7. vorgesehene Verwendung und kurze Beschreibung der zu erbringenden  
Arbeitsleistung:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

8. Ausmaß des Erholungsurlaubes (siehe § 16 des oben genannten  
Kollektivvertrages):

\_\_\_\_\_

9. vereinbarte Normalarbeitszeit:

\_\_\_\_\_

10. anzuwendender Kollektivvertrag:

Kollektivvertrag für Dienstnehmer in den bäuerlichen Betrieben des  
Bundeslandes Niederösterreich. Der Kollektivvertrag liegt im  
(Raum angeben) \_\_\_\_\_ des Betriebes auf  
und ist auf den Websites der NÖ Landarbeiterkammer sowie der  
Landwirtschaftskammer Niederösterreich abrufbar.

11. allenfalls anzuwendende Betriebsvereinbarungen:

\_\_\_\_\_

12. Name und Anschrift des für die Anmeldung zuständigen Sozialversicherungsträgers:

---

13. Name und Anschrift der betrieblichen Vorsorgekasse:

---

14. Sonstige Vereinbarungen:

---

---

---

15. (Gegebenenfalls) Anspruch auf eine bereitgestellte Fortbildung, zu der der Dienstgeber sich verpflichtet hat bzw. verpflichtet ist.

---

Dienstnehmern werden bei Dienstbeginn eine Kopie der Anmeldung zur Sozialversicherung sowie monatlich eine Lohnabrechnung ausgehändigt.

\_\_\_\_\_, am \_\_\_\_\_

Genau ausfüllen!

Nichtzutreffendes streichen!

**Hier finden Sie den Dienstschein in Ihrer Sprache:**

Here you can find the employment form in your language:

Itt találja meg a munkáltatói igazolást az Ön nyelvén:

Tu nájdete služobný list vo svojom jazyku:

Zde naleznete zaměstnanecký list ve svém jazyce:

Aici puteți găsi Contractul de muncă în limba dumneavoastră:

Тук ще намерите договора за извършване на услуга на Вашия език:

Ovdje ćete pronaći potvrdu o sklopljenom ugovoru o radu na Vašem jeziku:

Ovde ćete naći potvrdu o zaključenom ugovoru o radu na svom jeziku:

Potrdilo o zaposlitvi v svojem jeziku najdete tukaj:

Ovdje ćete naći Ugovor o radu na Vašem jeziku:

Тут можна знайти Довідку про умови працевлаштування Вашою мовою:

Tutaj znajdują się zaświadczenie w języku ojczystym:

NÖ Landarbeiterkammer: <https://noe.landarbeiterkammer.at/information>

NÖ Landwirtschaftskammer: <https://noe.lko.at/dienstscheinmuster>